

trọ *đg* 暂住: ở trọ 投宿; thuê phòng để trọ học 租房读书

trọ *trẹ* *t* 口齿不清的; 带口音的: tiếng miền Trung *trọ* *trẹ* 很重的中部口音

tróc₁ *đg* 脱落,剥落: Vỏ cây bị tróc từng mảng. 树皮一片片地剥落。

tróc₂ [汉] 捉 *đg* 捉拿: bị tróc phu 遭捉夫 (抓壮丁)

tróc₃ *đg* 弹舌; 弹指: tróc tay làm nhịp 弹指打拍子

tróc da *đg* 蹭破皮, 脱皮: ngã tróc da đầu gối 摔得膝盖破皮

tróc lóc *đg* 脱落,剥落: vỏ cây tróc lóc 树皮剥落

tróc nã *đg* [旧] 捉拿: tróc nã tù trốn trại 捉拿越狱犯

tróc vảy *đg* 脱鳞; [医] 脱痂

trọc₁ *t* 秃: núi trọc 秃顶山; trọc đầu 秃头

trọc₂ *t* [汉] 浊

trọc hều *t* 光秃秃: đầu trọc hều 头上光秃秃的

trọc lóc *t* 光溜溜: đầu trọc lóc 头上光溜溜的

trọc lông lóc = trọc lóc

trọc nhẵn *t* 光滑, 光溜溜

trọc phú 愚蠢吝啬的富人

trọc tếu *t* 光秃秃, 光溜溜: Đầu cạo trọc tếu. 头剃得光溜溜的。

trọc thế *d* 浊世, 混世: tránh xa trọc thế 远离浊世

trọc trụi *t* 寸草不生的

trồi *đg* ①露出, 探 (头、身): trồi lên mặt nước 浮出水面②吐出, 掏出: trồi tiền ra 掏出钱

trói *đg* 捆, 绑, 缚: cời trói 松绑

trói buộc *đg* 捆缚, 捆绑; 束缚: Lễ giáo phong kiến trói buộc tự do con người. 封建礼教束缚人身自由。

trói chân *đg* 阻碍, 约束: bị trói chân bởi việc nhà 被家事所束缚

trói gà không chặt 手无缚鸡之力

trói giắt cánh khuỷu 五花大绑

trọi₁ *đg* 斗: trọi gà 斗鸡

trọi₂ *đg* 用手指敲头: trọi cho mấy cái vào đầu 在头上 (用手) 敲了几个爆栗子

trọi₃ *t* 精光: hết trọi 精光

trọi lỏi *t* [口] ①精光, 空落落: Trong túi trọi lỏi không có một xu. 口袋里一分钱都没有。②孤零零: trọi lỏi một mình 孤身一人

tròm trèm *t* ① [方] 差不多, 差不离儿: tuổi tròm trèm sáu mươi 差不多六十岁②初燃的: lửa bén tròm trèm 火刚刚燃

trồm *t* 凹陷的: Thức khuya trồm cả mắt. 因为熬夜, 眼睛都陷下去了。

trồm lõm *t* (眼睛) 凹陷的: đôi mắt trồm lõm 双眼深凹

tróm trém *đg* [口] 细嚼, 细嚼慢咽: Bà cụ nhai trầu tróm trém. 老婆婆细嚼着槟榔。

tron trót [拟] 呼呼: Roi quát tron trót. 鞭子抽得呼呼响。

tròn *t* ①圆: vòng tròn 圆圈; quả bóng tròn 圆球②整: một năm tròn 整一年③完全, 完整, 完善, 圆满: làm tròn nhiệm vụ 圆满完成任务④圆滑, 灵活: sống tròn 处世圆滑⑤圆润: giọng tròn 圆润的嗓子

tròn bóng *t* [口] 正午的, 日当午的: Làm đến tròn bóng vẫn chưa được nghỉ. 干到中午了还不能休息。

tròn trặn *t* 圆圆的, 满圆的, 正圆的: khuôn mặt tròn trặn 满圆的脸儿

tròn trịa *t* ①滚圆, 圆滚滚: cổ tay tròn trịa 手脖子圆滚滚的②圆润: Tiếng hát tròn trịa ngân vang. 歌声圆润悠扬。

tròn trĩnh *t* 丰满, 结实: Vóc người tròn trĩnh. 身材丰满结实。

tròn vanh vạnh *t* 圆圆的, 正圆的

tròn vo *t* [口] 溜圆的: hòn đá tròn vo 溜圆的石头